

Paulmann

2007



Paulmann LICHT

Phone: +7 (495) 410-24-40

E-Mail: info@paulmann.su

Internet: WWW.PAULMANN-LIGHT.RU



Paulmann Shopkonzepte liefern den kompetenten Verkaufsberater gleich mit: Die gesamte Warenpräsentation ist darauf ausgelegt, Information, Produktauswahl und Kaufentscheidung Ihres Kunden proaktiv zu begleiten. So sorgt die aufwändige Produktpräsentation für einen ersten Kaufanreiz und führt intuitiv auf das Warenangebot zu. Bei der Produktauswahl helfen reich bebilderte, vollfarbige Verpackungen und Informationstafeln. Innovativ auch das Raumnutzungskonzept: Die optimierten Verpackungen sorgen für eine größtmögliche Produktvielfalt am Point of sale und damit auch für eine erhöhte Produktivität Ihrer Fläche. Für weitere Informationen steht Ihnen Ihr Kundenberater gerne zur Verfügung.

Les concepts Paulmann pour les magasins sont de véritables conseillers de vente très compétents : Toute la présentation des articles est étudiée pour donner à vos clients des informations et un large choix de produits et les aider activement dans leur décision d'achat. Ainsi, l'excellente présentation des produits stimule le désir initial d'achat et amène intuitivement à regarder l'ensemble des produits proposés. Les emballages très illustrés et colorés ainsi que les tableaux d'informations aident à choisir les produits. Le concept d'utilisation de l'espace est également innovant : Les emballages optimisés assurent une variété maximale de produits sur le point de vente et de ce fait également un meilleur rendement de votre surface commerciale. Notre équipe de conseillers commerciaux se tient à votre disposition pour toute information complémentaire.

Paulmann Shopconcepten leveren de competente verkoopadviseur meteen mee: De hele productpresentatie is ervoor geconcentreerd om de informatie, productkeuze en de aankoopbeslissing van uw klanten pro-actief te begeleiden. Door deze presentatie worden de klanten aangespoord om te kopen en intuïtief naar ons productassortiment geleid. Bij de productkeuze zijn de gekleurde verpakkingen met de vele foto's en ook de informatieborden heel behulpzaam. Innovatief is ook het concept voor de verkoopruimte: De geoptimaliseerde verpakkingen zorgen in uw point of sale voor een zo groot mogelijke verscheidenheid aan producten en dus ook voor een hogere productiviteit van uw verkoopoppervlak. Voor verdere informatie staat onze klantenadviseur u graag te woord.

Raumausleuchtung
Eclairage d'intérieur
Kamerverlichting

Trafoauslastung
Utilisation à pleine charge du transformateur
Trafobelasting

Wieviel Leistung wird benötigt, um einen Raum auszuleuchten?
Quelle puissance faut-il pour éclairer une pièce ?
Hoeveel vermogen is nodig, om een kamer te verlichten?

Wie können Trafos mit zulässiger Auslastung bestückt werden?
Comment les transformateurs peuvent-ils offrir la capacité autorisée d'utilisation à pleine charge ?
Hoe kunnen trafo's optimaal gebruikt worden?

Raumgröße Dimension de la pièce Kamer grootte	Sehr helles Licht Lumière très claire Zeer helder licht	Helles Licht Lumière claire Helder licht	Gemütliches Licht Lumière confortable Gezellig licht
m ²	≈ 500 lux	≈ 300 lux	≈ 150 lux
<6 m ²	150 W	105 W	60 W
8 m ²	200 W	140 W	80 W
10 m ²	250 W	175 W	100 W
12 m ²	300 W	210 W	120 W
16 m ²	400 W	280 W	160 W
20 m ²	500 W	350 W	200 W
25 m ²	600 W	420 W	240 W
30 m ²	700 W	490 W	280 W

Hinweis: Die Leuchten-Empfehlungen in den Beispielen bilden die Grundbeleuchtung einzelner Zimmer. Diese wird durch weitere Lichtquellen, wie zum Beispiel Tischleuchten im Wohnzimmer, Unterschrankleuchten in der Küche oder Spiegelleuchten im Badezimmer komplettiert. Hell eingerichtete Räume benötigen weniger Leuchten als dunkel eingerichtete Räume, um die gleiche Helligkeit zu erzeugen. Die Empfehlungen beruhen auf Mittelwerten langjähriger Praxiserfahrungen und diverser Tests, die Paulmann Licht eigenständig durchgeführt hat.

Remarque : Les conseils d'éclairages donnés dans les exemples constituent l'éclairage de base de différentes pièces. Celui-ci est complété par d'autres sources de lumière telles que des lampes à poser dans la salle de séjour, des spots encastrés dans la cuisine et des lampes de miroir dans la salle de bain. Les pièces dont la décoration est de couleur claire demandent moins d'éclairages que les pièces sombres pour obtenir la même luminosité. Les recommandations reposent sur des moyennes issues d'expériences pratiques enregistrées sur plusieurs années et de divers tests réalisés par Paulmann Licht.

Opmerking: De aanbevolen verlichting in de voorbeelden is bedoeld als basisverlichting van afzonderlijke kamers. Deze verlichting wordt door andere lichtbronnen afgerond, zoals bijv. tafellampen in de woonkamer, lampen onder keukenkastjes of spiegelampen in de badkamer. Kamers met lichte meubels hebben minder lampen nodig dan kamers met donkere meubels, om hetzelfde verlichtingseffect te verkrijgen. Deze aanbevelingen zijn gemiddelde waarden die gebaseerd zijn op langdurige praktijkervaring en op verschillende tests, die Paulmann Licht zelfstandig uitgevoerd heeft.

Transfo VA	 10 W	 20 W	 35 W	 50 W
35 VA	3x10 W	1x20 W 1x10 W	1x35 W	
70 VA	7x10 W	3x20 W 1x10 W	2x35 W	1x50 W 1x20 W
80 VA	8x10 W	4x20 W	2x35 W 1x10 W	1x50 W 3x10 W
105 VA	10x10 W	5x20 W	3x35 W	2x50 W
150 VA	15x10 W	7x20 W 1x10 W	4x35 W 1x10 W	3x50 W
200 VA	20x10 W	10x20 W	5x35 W 1x20 W	4x50 W
210 VA	21x10 W	10x20 W 1x10 W	6x35 W	4x50 W 1x10 W
250 VA	25x10 W	12x20 W 1x10 W	7x35 W	5x50 W
300 VA	30x10 W	15x20 W	8x35 W 1x20 W	6x50 W
400 VA	40x10 W	20x20 W	11x35 W 1x10 W	8x50 W
500 VA	50x10 W	25x20 W	14x35 W 1x10 W	10x50 W



Leitungsquerschnitte

Sections de fils

Leidingdoorsnedes

Bestimmung des Leitungsquerschnittes
 Détermination de la section de fil électrique
 Bepalen van de leidingdoorsnede

Lampenleistung Puissance de la lampe Lampvermogen	Leitungslänge Longueur du fil électrique Leidinglengte				
	2,5 m	5,0 m	7,5 m	10,0 m	15 m
	Leitungsquerschnitt mm ² Section du fil électrique mm ² Leidingdoorsnede mm ²				
20 W	0,75	0,75	1,5	1,5	2,5
50 W	1	2,5	4	4	6
100 W	2,5	4	6		
150 W	4	6			
200 W	4				
250 W	6				
300 W	6				

Nur für Zuleitungen zu Verteilungen, nicht für Seilsysteme.
 Berechnet für Spannungsabfall 3%. Bei elektronischen Trafos maximale Leitungslänge 2 m.
 Convient uniquement pour les fils d'alimentation destinés à la distribution, mais pas pour les systèmes de câbles.
 Calculé pour une chute de tension de 3%. Pour les transformateurs électroniques : longueur maximale du fil électrique 2 m.
 Uitsluitend voor toevoerleidingen naar verdelers, niet voor kabelsystemen.
 Berekend voor spanningsafval 3%. Bij elektronische trafo's maximale leidinglengte 2 m.

Empfohlene Leitungsquerschnitte für 12V Seilsysteme
 Sections recommandées des fils électriques pour des systèmes de câbles de 12 V
 Aanbevolen leidingdoorsnede voor 12 kabelsystemen

Lampenleistung Puissance de la lampe Lampvermogen	Seillänge Longueur de câble Kabellengte	
	< 5 m	> 5-15 m
	Leitungsquerschnitt mm ² Section du fil électrique mm ² Leidingdoorsnede mm ²	
< 200 W	4	-
> 200-300 W	6	6

Seilsysteme dürfen keine höhere Leistung als 300 W haben!
 Bei höherem Leistungsbedarf Seiltrenner einsetzen und damit zwei Stromkreise bilden! Seiloptik bleibt erhalten.
 La puissance des systèmes de câbles ne doit pas dépasser 300 W !
 S'il faut une puissance supérieure, installer un séparateur de câble pour former deux circuits électriques ! L'aspect esthétique des câbles n'en est nullement altéré.
 Kabelsystemen mogen geen hoger vermogen hebben dan 300 W!
 Als een hoger vermogen noodzakelijk is, de spankabels scheiden, zodat er twee stroomcircuits ontstaan! Optisch blijft het kabelsysteem behouden.



Vergleich der Lichtstärken

Comparaison des intensités lumineuses

Vergelijking van de lichtsterktes



		Halogen 12V	Halogen 230V	R50	LED		
		8833.29 BAB	836.50 GU10	200.40	280.06	280.11	280.00
Leistungsaufnahme Puissance absorbée Vermogensopname	W	20	50	40	2,5	1	1
Lebensdauer Durée de vie Levensduur	🕒	4.000	2.000	1.000	50.000	50.000	50.000
Ausstrahlwinkel Angle de rayonnement Uitstralingshoek		38	36	35	38	24	24
Lichtstärke Candala (cd) Intensité lumineuse Lichtsterkte		780	800	400	258	150	110



		LED	Power LED			Natural Light	RGB
		987.91	987.31	987.27	987.11	987.21	987.22
Leistungsaufnahme Puissance absorbée Vermogensopname	W	1	1	3	3	3	3
Lebensdauer Durée de vie Levensduur	🕒	100.000	50.000	70.000	70.000	70.000	70.000
Ausstrahlwinkel Angle de rayonnement Uitstralingshoek		120	45	40-45	20-30	40-45	40-45
Lichtstärke Candala (cd) Intensité lumineuse Lichtsterkte		13	47	255	480	175	160

Lichtstärke: Die Lichtstärke ist der in eine bestimmte Richtung abgegebene Lichtstrom einer Reflektorlampe oder Leuchte. Die Angabe der Lichtstärke I bei Reflektorlampen entspricht der Beleuchtungsstärke E in 1 m Abstand. Beispiel: 500 cd=500 lx in 1 m Abstand.

Intensité lumineuse: L'intensité lumineuse est le flux lumineux émis dans une certaine direction par une ampoule réflectrice ou une lampe. L'indication de l'intensité lumineuse I pour des ampoules réflectrices correspond à la densité de lumière E à une distance de 1 m. Exemple : 500 cd=500 lx à une distance de 1 m.

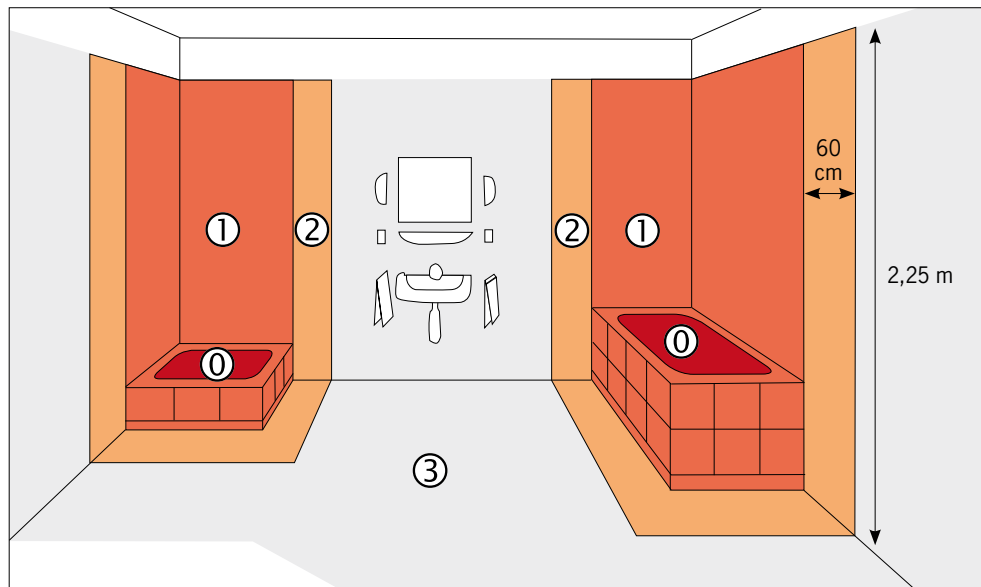
Lichtsterkte: De lichtsterkte is de in een bepaalde richting afgegeven lichtstroom van een reflectorlamp of lichtbron. De informatie van de lichtsterkte I bij reflectorlampen komt overeen met de verlichtingsterkte E op 1 m afstand. Voorbeeld: 500 cd=500 lx op 1 m afstand.



Schutzbereiche

Parties protégées

Beschermde zones



Räume mit elektrischen Anlagen nach DIN VDE T.701 (Bereiche gelten bis Raumhöhe 2,25 m) In der Decke versenkt, dürfen Leuchten nur dann eingebaut werden, wenn sie durch eine fest angebrachte Glasscheibe abgedeckt sind oder die Spannungsversorgung aus einem Stromkreis mit Schutzkleinspannung erfolgt. Dabei wird vorausgesetzt, dass die Sicherheitsstromquelle außerhalb der Bereiche 0 bis 2 angeordnet ist und ein Schutz gegen direktes Berühren aktiver (stromdurchflossener) Teile vorhanden sind. (Das heißt, Transformatoren mit abgedeckter Klemmleiste, SK II). Kabel und Leitungen bis 5 cm unter Putz: nur senkrechte Verlegung und Kabeleinführung in die Rückseite der Leuchte. Die Einschätzung der Bereiche muss gemäß nationaler Installationsrichtlinien von einer örtlichen Elektrofachkraft vorgenommen werden.

Pièces avec installations électriques conformes à la norme DIN VDE T.701 (pour des pièces jusqu'à 2,25 m de hauteur) Dans le plafond, les éclairages ne doivent être encastrés que s'ils sont recouverts par une vitre en verre bien fixée ou si l'alimentation en tension est assurée par un circuit électrique avec une basse tension de protection. Il faut pour cela que la source de courant de sécurité soit en dehors des parties 0 à 2 et qu'il y ait une protection contre le contact direct des parties actives (traversées par le courant). (c'est-à-dire transformateurs avec borne plate recouverte, SK II). Câbles et fils encastrés jusqu'à 5 cm : uniquement pose verticale et passage de câbles dans le dos de la lampe. L'évaluation des pièces doit être effectuée par un électricien local selon les directives nationales d'installation.

Kamers met elektrische installaties volgens DIN VDE T.701 (zones gelden tot een kamerhoogte van 2,25 m) De lampen mogen uitsluitend in het plafond ingebouwd worden, wanneer ze door een stevig aangebrachte glasschijf afgedekt zijn of de spanningsvoorziening plaatsvindt vanuit een stroomcircuit met laagspanningsbeveiliging. Voorwaarde hierbij is, dat het veiligheidsstroomcircuit zich buiten de zones 0 tot 2 bevindt en dat de actieve (stroomgeleidende) delen beschermd zijn tegen directe aanraking. (Dat betekent dat de transformatoren voorzie zijn van een afgedekte contactstrip, SK II). Kabels en leidingen tot 5 cm in de muur verzonken: uitsluitend verticaal verleggen en de kabel naar de achterkant van de lamp leiden. De zones moeten door een elektricien ter plaatse en overeenkomstig de nationale installatierichtlijnen beoordeeld worden.

Bereich Pièces Zone	Leuchten Lampes Lampen
0	Wasserdicht IP X7, max. 12 V Étanche à l'eau IP X7, max. 12 V Waterdicht IP X7, max. 12 V
1	Spritzwasser geschützt IP X4, bei direktem Wasserstrahl IPX5, max. 50 V Protection contre les projections d'eau IP X4, en cas de jet d'eau direct IPX5, max. 50 V Spatwaterdicht IP X4, bij directe waterstralen IPX5, max. 50 V
2	Spritzwasser geschützt Schutzart IP X4, max. 50 V Protection contre les projections d'eau, type de protection IP X4, max. 50 V Spatwaterdicht beveiligingsklasse IP X4, max. 50 V
3	Keine Einschränkung Pas de limitation Geen beperking



IP-Schutzklassen für alle elektrischen Betriebsmittel

Le type de protection IP est uniquement valable pour le montage dans les plafonds.

De IP beveiligingsmethode geldt uitsluitend bij plafondmontage.

<p>Schutzgrad Degré de protection Beveiligingsgraad</p>			<p>Die IP Schutzart ist nur bei Deckenmontage gültig. Classes de protection IP pour tous les appareils électriques. IP-beveiligingsklassen voor alle elektrische bedrijfsmiddelen.</p>
<p>0 Kein Schutz Pas de protection Geen beveiliging</p>		<p>0 Kein Schutz Pas de protection Geen beveiliging</p>	
<p>1 Schutz gegen Eindringen von großen Fremdkörpern d=größer 50 mm/kein Schutz gegen vorsätz. Eindringen Protection contre la pénétration de gros corps étrangers d=plus gros que 50 mm/pas de protection contre l'insertion volontaire Beveiliging tegen indringen van grote vreemde voorwerpen d=groter dan 50mm/geen beveiliging tegen opzettelijk indringen</p>		<p>1 Kein Schutz gegen tropfendes Wasser, das senkrecht fällt (Tropfwasser) Pas de protection contre l'eau qui tombe à la verticale (gouttes d'eau) Geen beveiliging tegen water dat verticaal naar beneden valt (druipwater)</p>	
<p>2 Schutz gegen Eindringen von mittelgroßen Fremdkörpern d=größer 12 mm/Berührungsschutz Protection contre la pénétration de corps étrangers moyennement gros d=plus gros que 12 mm/protection contre le contact. Beveiliging tegen indringen van middelgrote vreemde voorwerpen d=groter dan 12mm/aanrakingsbeveiliging</p>		<p>2 Schutz gegen schräg fallendes Wasser (Tropfwasser)/ 15° gegen normale Betriebslage Protection contre l'eau qui tombe de biais (gouttes d'eau)/ 15° contre position normale de fonctionnement Beveiliging tegen water dat schuin naar beneden valt (druipwater)/15° tegenover de normale bedrijfsligging</p>	
<p>3 Schutz gegen kleine Fremdkörper d=größer 2,5 mm/Schutz gegen Werkzeuge, Drähte, etc. Protection contre la pénétration de petits corps étrangers d=plus gros que 2,5 mm/protection contre les outils, les fils de fer, etc. Beveiliging tegen kleine vreemde voorwerpen d=groter dan 2,5 mm/beveiliging tegen gereedschap, draad enz.</p>		<p>3 Schutz gegen Sprühwasser, bis 60° zur Senkrechten Protection contre la vaporisation d'eau jusqu'à 60° par rapport à la verticale Beveiliging tegen spatwater, tot 60° naar de verticale positie</p>	
<p>4 Schutz gegen körnige Fremdkörper d=größer 1 mm/Schutz gegen Werkzeuge, etc. Protection contre la pénétration de corps étrangers granuleux d=plus gros que 1 mm/protection contre les outils, etc. Beveiliging tegen korrelachtige vreemde voorwerpen d=groter dan 1 mm/beveiliging tegen gereedschap, enz.</p>		<p>4 Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen Protection contre la vaporisation d'eau venant de toutes les directions Beveiliging tegen spatwater uit alle richtingen</p>	
<p>5 Schutz gegen Staubablagerungen (Staubgeschützt)/ vollständiger Berührungsschutz Protection contre les dépôts de poussières (protégé de la poussière)/ protection complète contre le contact Beveiliging tegen stofafzetting (bescherming tegen stof/ volledige aanrakingsbeveiliging</p>		<p>5 Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen Protection contre les jets d'eau venant de toutes les directions Beveiliging tegen waterstralen uit alle richtingen</p>	
<p>6 Schutz gegen Eindringen von Staub (staubdicht)/ vollständiger Berührungsschutz Protection contre la pénétration de poussières (étanche à la poussière)/ protection complète contre le contact Beveiliging tegen indringen van stof (stofdicht)/volledige aanrakingsbeveiliging</p>		<p>6 Schutz gegen schwere See oder starken Wasserstrahl (Überflutungsschutz) Protection contre la grosse mer ou les forts jets d'eau (protection contre les inondations) Beveiliging tegen zware zee of sterke waterstralen (overstromingsbeveiliging)</p>	
		<p>7 Schutz gegen Eintauchen in Wasser unter festgesetzten Druck- und Zeitbedingungen Protection contre l'immersion dans l'eau selon des conditions de pression et de durée déterminées Beveiliging tegen indompelen in water onder vastgelegde druk- en tijdvoorwaarden</p>	
		<p>8 Schutz gegen dauerndes Untertauchen in Wasser Protection contre l'immersion prolongée dans l'eau Beveiliging tegen voortdurend onderdompelen in water</p>	



Abhängung	163, 174-175, 217-218, 238, 260	Candela 2	82	Durchgangsprüfgerät	525
Ada	116	Candela I	74	Egg LED	315, 317
Adaptateur	174, 239, 414, 487	Candela II	74	Ella	125
Adaptateur d'économie	487	Candero	145	Elli	125
Adapter	174, 239, 414, 487	Cannes	247-248	Emmi	119
Adapter economisch	487	Caracas	189	Emotion LED	313
AGL electronic	484	Cardan	201, 211	Enjoy LED	127
Akzent	500, 514, 521	Cardano	326	Erweiterung	162
Alassio	85-87	Cardano 111	327	Estrid	114
Alberti II	161	Carré	403	Euro Flat Transfo	420
Alezio	103	Cavallino	206	Euro Transfo	425
Alina	37, 123	Cayenne	205, 255	Extension	162
Alisa	117, 287	Cecina	63	Facula	143
Alke	290	Chili	179-180, 206-207, 241-242, 255, 269	Falesco	103
Allround	338-339	Cilindro	137	Feelings Flame	455
Allround Touch	338	Circular	329	Feinsicherung	433
Alumbra Quadro	410	Clix	330	Fennel	208, 257
Amba	45	Cloudy LED	318	Fiaccola	79, 83
Ambience LED	313	Cocktail LED	318	Fiamma 1	78, 82
Ampoule infrarouge	472	Colmar	183, 209, 257	Fiamma 2	78
Angulaire	202, 212	Color	138, 150, 479, 484	Fiche mâle intermédiaire	428
Anneau	443	Comet	203, 213	Filament de carbone	464
Anni	130	Conero	101	Filament multiple	464
Anti Insecta	471	Connecteur	174, 238-239, 260-261	Filtre	523
Aqualight LED	317	Connecteur d'alimentation	174, 239, 261	Finja	144, 258
Arazzo	93-97	Cono	65	FIT Tec	333
Arco	191	Controller	313	Flackerkerze	449
Arco IV	137	Conus	197, 211, 274, 411	Flakkerkaars	449
Arte-maxi	147	Cordoba	189	Flambeau	454
Arte-mini	147	Corelli	158, 161	Flamme de bourrasque	450
Artemis	136	Cosyball	446, 513	Flamme electronic	484
Askya	99	Cosylight	449, 451, 464, 513	Flamme géante	453, 464
Assistent I	150	Crispina	135	Flamme LED	493
Assistent II	150	Cristal Carré	409	Flamme scintillante	449
Asta	115-116	Cristal Cube LED	315	Flatline	332-333
Astrid	289	Cristal Globe LED	315	Flatline Plus	332
Astrid Flex	289	Cristal Lucent LED	315	Flexo	139
Attache boucle	216	Crosslight LED	350	Flexo II	139
Attivo 35	130	Cuboid LED	314	Flexo III	141
Avignon	295	Cumin	208, 245, 256, 271	Flexus I	334
Avola	89	Curcuma	180-181, 207, 243, 256, 270	Flexus II	334
Azur	253, 258	Curvus	141	Flirt	107
Backofen	475	Danya	114	Floor LED	354-357
Bakoven	475	Dean	273	Flower	109
Bali	186	Decocylinder	409, 524	Foto Duo	223
Ball LED	314, 317	Déco-cylindre	409, 524	Foto Trio	224
Barelli	168-169, 171, 278-279	DecoMini	504	Four	475
Barre lumière	213	DecoPipe	73-75, 407-408, 480-483, 498, 502	Function Aqua	341
Basil	182, 208, 244-245, 256	Decorative Safety Transfo	425	Function Opal	340
Basissysteem	162, 173, 214, 238, 259	Decozyylinder	409, 524	Function Prisma	340
Basissystem	162, 173, 214, 238, 259	Deko Akzent	521	Function S	342
Betula	299	Demos	135	Funk	368, 428-432
Bewegungsmelder	307, 369, 432	Desk	325	Furagalli	41, 170
Bewegungsmelder	307, 369, 432	Desk Plus	325	Furagalli II	159
Blacklight	473, 489	Détecteur de mouvements	307, 369, 432	Fußdimmer	426
Blade	127	Dimmer	426, 429-431	Gala	35, 73-83
Bogen	202, 212	Disc Transfo	420	Galeria I	140
Bologna	206	Disco	523	Galeria II	140
Boog	202, 212	Discus	197, 210	Gemelli	82
Bordeaux	295	Doga	43	Georgia	286
Buislamp	464-465	Dolcetto	103	Gesa	144, 302
Butler	146	Domino	413	Giba	61
Câble de tension	173, 215	Doormetapparaat	525	Ginger	182, 208, 247, 257, 271
Calathea	294	Double-life	456-457	Glacier	264
Calotte	442, 445, 462	Draadloos	368, 428-432	Glas	83, 184-185
Candela 1	82	Duetti II	157, 161	Glas Combi	185
		Duo	486-487	Globe electronic	478



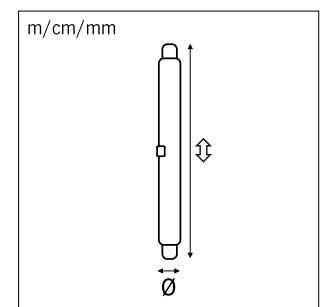
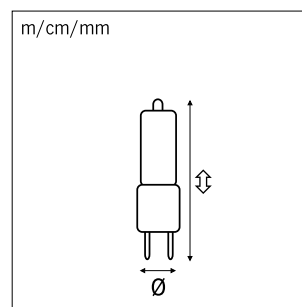
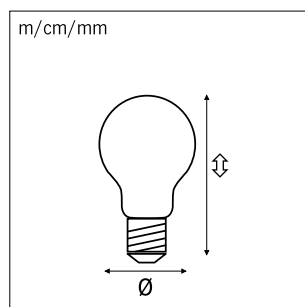
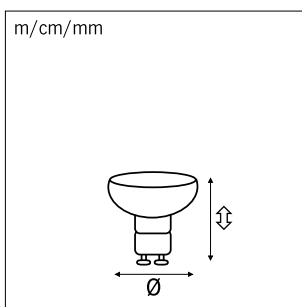
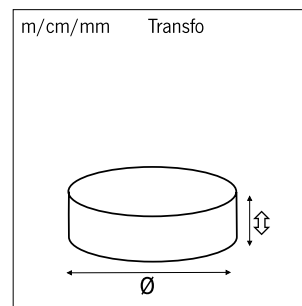
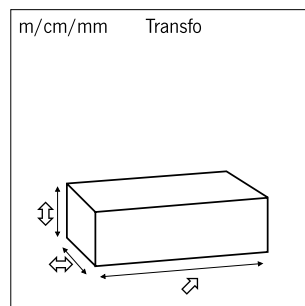
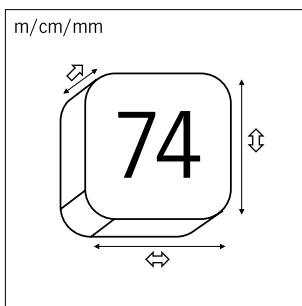
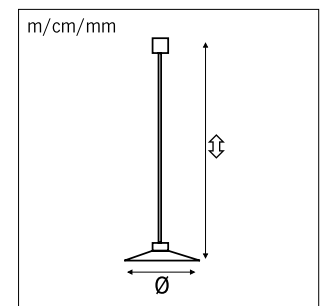
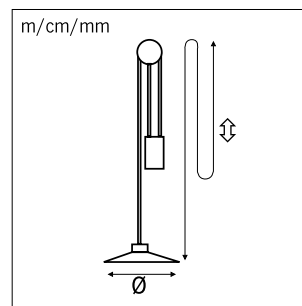
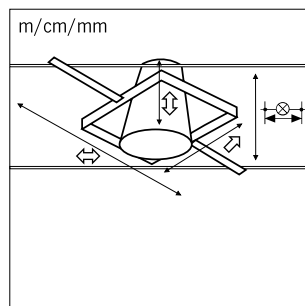
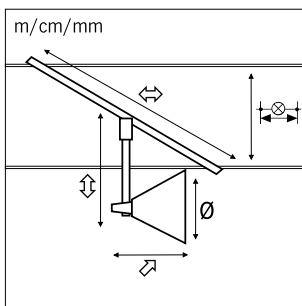
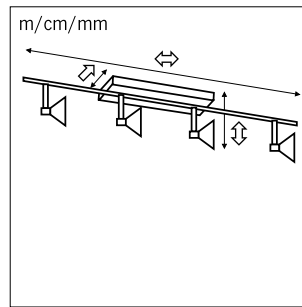
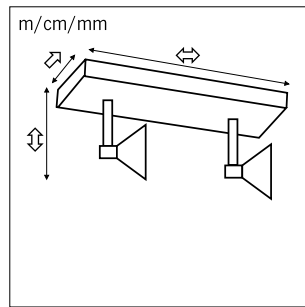
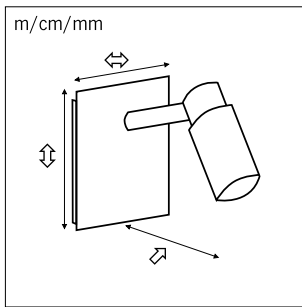
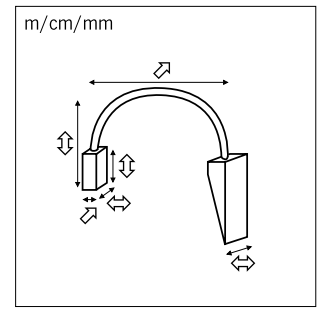
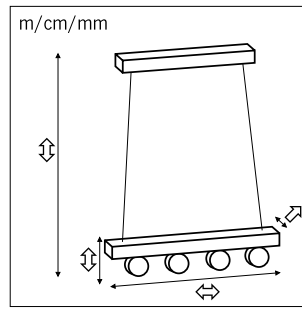
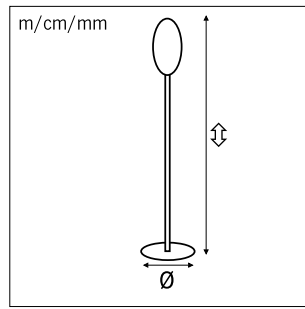
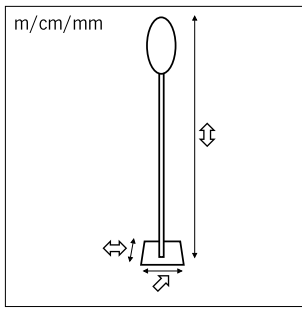
Globe LED	314, 493	Klemmspot	144, 146, 344	Nevada	285
Gradateur	426, 429-431	Klemspot	144, 146, 344	Nightlight LED	307-308
Gradateur à découpage de phase	426	KLIPP-KLAPP	397	Nila	115
Gradateur à pied	426	Kohlefadenlampe	464	Noora	118
Greco	454	Kolibri	221	Oculus	143
Gryps	145	Kooldraadlamp	464	Odin	120
Halogeen-Alu spiegel	525	Kopenhagen	252, 258	Olga	115
Halogeen-H1	525	Kopfspiegel	442, 445, 462	Ombouwset	487
Halogen-Aluspiegel	525	Kopspiegel	442, 445, 462	Ombuiger	175, 217-218, 220
Halogène-H1	525	Kroonsteentje	413	Ophanging	163, 174-175, 217-218, 238, 260
Halogène-miroir alu	525	Krypton	444, 447, 452, 463	Organa	53, 55
Halogen-H1	525	Kuba	192, 208	Osiris II	135
HaloLED	178	Kwikdamp	473	P4	71
Handsender	430	Laila	114	Panama	188
Handzender	430	Lampe de connecteur	334	PAR Réflecteur	469, 485, 503
Hanna	122	Lampenhalter	221	PAR Reflectorlamp	469, 485, 503
Happy Color	467, 522	Lampenhouders	221	PAR Reflektorlampe	469, 485, 503
Head LED	308	Lantana	288	Pavé	354
Heart LED	317	Laos	186	Pendelaufhängung	344
Helena	39, 123	Laura	117-118	Pendelophanging	344
Henna	120	Lavoro	130	Pendente 1	78
Herba I	142	LED	114, 122, 127, 142-143, 178, 206, 307-318, 329, 334, 339, 350-366, 378, 387, 492-493	Pendente 2	78, 82
Herba II	142	Liberta	172	Pepper	204-205, 254-255
Hexa	373	Liberta II	161	Petunia	300
Hexagonal	523	Lichtpendel	212	Pflanzenwachstum	343, 472-474, 503
Hightec	382, 517	Lichtstab	213	Pflasterstein	354
HighWire Duo	156-163, 173-175	Lichtstaf	213	Phantom	229-239, 297
HighWire Mono	166-175	Linea	73, 129	Phara	230, 235
Hilke	294	Linea Duo	73	Phari	232, 236
Hip	247-252, 262-263	Linea Duo Verre	73	Pharus	231, 234, 236, 297
Hip Hop	253, 259, 261-264	Linia S	335	Phil	235
Hip Hop Bogen	259	Lord	138	Phila	236
Hollywood	213	Lotta	122-123	Philine	237
Hoya	281	Lumière noire	473, 489	Philo	231, 234, 237
HQ-Entladungslampe	473	Lüsterklemme	413	Philomene	233, 237
HQ-Lampe à décharge	473	Mac	200, 211	Phöbe	237
HQ-Entladungslamp	473	Machine à coudre	475	Phorenia	229, 235
Ida	129	Maranta	280	Phyllis	233, 237
Ilga	115	Marja	129	Phyllis	232, 237
Inbouwdimmer	426, 429-431	Martell	57	Phylo	234
Infraroodlamp	472	Maxi Tube	149	Pilea	301
Infrarotlampe	472	Maxiflood	499, 514, 518	Piment	208, 246, 256
Inja	114	Maxi-Galeria II	140	Pineto	69
Interrupteur	429, 431	Mikado	77, 81	Pinja	119
Iowa	286	Mikado II	77, 81	Pipeline	194, 210
IP44 Transfo	422	Milla	125	Pipeline Quadro	194, 210
IP65 Transfo	422	Mini electronic	486	Pisa Trio	223
Jenna Maxi	121	Mini Fiaccola	79, 83	Plantdart	343
Jenna Mini	121	Mini LED	358, 361	Plantengroei	343, 472-474, 503
Jenni	119	MiniCube LED	310	Plantina	343
Jonction murale	175, 217, 219, 260	Miniglobe electronic	478	PLC Quadro	486
Joy LED	312	Mipro Transfo	420	Plug	334
Jutta	288	Mirror	403	Plug LED	334
Juwel	514, 520	Mobile	73, 105, 141	Portable	129
Kaarslamp	484	Monaco	210	Poseidon	136
Kaarslamp LED	493	Mondolfo	59	Poseidon II	136
Kabel	173, 215, 413-414	Montana	293	Pousse Plantes	343, 472-474, 503
Kabelblok	221	Montreux	193, 258	Power Lense	362-363
Kabelklem	216	Mood LED	310	Power Profi	199, 212
Kabelspanner	216-217	Morrone	67	Power Supply	353, 356, 362-366
Kara	120	Naaimachine	475	Powerline	193, 210
Kerzenlampe electronic	484	Nähmaschine	475	Powerline LED	178, 206
Kerzenlampe LED	493	Natrix	143	Profi	272, 282
Kiano	47	Nea	128	Pyramid LED	316
Kiia	121	Neodym	472	QBX	410
Kit de modification	487	Neva	120	QPAR 111	501
Kit de traction	175, 216-218, 220				










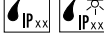











QR 111	525	Span-montageset	175, 216-218, 220	Tube LED	314
Quadro	253, 371, 374-375, 400, 523	Spann-Montageset	175, 216-218, 220	Tubes fluorescent	464-465
Quadro electronic	486	Spannseil	173, 215	Tussenstekker	428
Quadro LED	339	Spano	103	Twister	247-248, 252, 262, 302
Quadro Plus	339	Sparadapter	487	Ufo	198
Quecksilberdampf	473	Spice	179-182, 204-208, 214, 216, 219-220, 241-247, 254-257, 259-261, 269-272, 424	Uitbreiding	162
Radio	368, 428-432	Spiraal	464, 486	Umlenker	175, 217-218, 220
Réflecteur LED	492-493	Spirale	464, 486	Umrüstsatz	487
Reflectorlamp LED	492-493	Spirit LED	311	Universal Transfo	423
Reflektorlampe LED	492-493	Spiro ESL	35	UpDownlight	351-353
Regula	136	Spot à pince	144, 146, 344	Urbino	205
Renvoi d'angle	175, 217-218, 220	Spot mural	344	Valeur de mercure	473
Reuzenkaarslamp	453, 464	Sprengring	414	Vanadis	116
Ribolla	51	Star	403	Vase LED	122
Riesenkerzenlampe	453, 464	Starter	488	Veelvoudige schroefwinding	464
Ringspiegel	443	Steckerleuchte	334	Verbier	187, 209, 251-252, 258
Rio	188	Stekkerlamp	334	Verbinder	174, 238-239, 260-261
Röhrenlampe	464-465	Steven	283	Verbinding	174, 238-239, 260-261
Rom	199, 212	Straatsteen	354	Verre	195, 211
Roncalli	167, 172, 283	Strada 5	73	Vetro	196
Roncalli Topaz II	161	Stromeinspeisung	174, 239, 261	Vielfachwendel	464
Rondo	371, 403	Stromtrenner	219, 261	Vilma	119
Rondo Fox	212	Stroomonderbreker	219, 261	Vitrino	141
Ronja	118	Stroomvoeding	174, 239, 261	Vittoria	144
Roosa Maxi	117	Support tubes	163, 174-175, 217-218, 238, 260	Vivi	125
Roosa Mini	117	Suspension	344	Voetdimmer	426
Royal	453	Suspension lumière	212	Voorzetschijf	523
Rule	127	Système de base	162, 173, 214, 238, 259	Vorsatzscheibe	523
Rustika	464	Tangens	192, 211, 273, 411	Walk	127
Sabot contact	221	Tast Dimmer	426	Wall LED	358-359
Safety Transfo	423	Techno	258, 282, 411	Wandaansluiting	175, 217, 219, 260
Salt	181, 207, 244, 256	Teja	249-250, 291-292	Wandanschluss	175, 217, 219, 260
Santiago	190	Teja Flex	291-292	Wandsender	432
Sara	130	Télécommande	430	Wandspot	344
Sarrasani	170	Télécommande murale	432	Wandzender	432
Sarrasani II	159	Tell	202	Wasabi	246, 257, 272
Schakelaar	429, 431	Telly-Stab	213	Wellness LED	364-365
Schalter	429, 431	Tendeur de câble	216-217	Windie	49
Schnurdimmer	426	Tessa	144, 284	Window	359-360
Schwarzlicht	473, 489	Testeur	525	Windstootkaars	450
Security	514, 517	Tête de spot	221	Windstoßkerze	450
Seilklemme	216	Tijdklok	430	Work LED	127
Seilklotz	221	Timber	263	WorX	331
Seilspanner	216-217	Timer	430	WorX Plus	330
Séparateur de circuit	219, 261	Tina	295	Xenoncolor	499, 520
Sesame	255	TIP	146, 224, 262-264, 286, 302, 345, 415-416, 433, 466, 468, 506-507, 526-527	Zambaioni	276-277
Seven Color	492-493	Tizio	525	Zambaioni II	156-157, 160
Sibari	61	Todi	33	Zaretti	166, 171
Silja	116	Togo	191, 209	Zaretti II	160
Simplo	141	Tomma	121	Zeitsteuerung	430
Sinus	247-251	TopDesk	323-324	Zinnia	281
Sinus Electronic Transfo	425	TopDesk Duo	323	Zwischenstecker	428
Sirius satin	212	Torch LED	308		
Slim Rack LED	329	Torcia I	74		
Slimline	337, 345	Torcia II	75		
Slimline Micro	337	Toroidal Decorative Transfo	425		
Snoerdimmer	426	Torria	91		
Sobini	168, 172	Touchdimmer	426		
Socket	221, 413	Traversa	77, 81		
Soffito	336	Triangel	403		
Soffitte	470	Trinidad	190		
Sofftop	442, 461	Trio electronic	486		
Sole II	81	True Colour	501, 522		
Solo	75, 82	Tube Duo	149		
Solo Mini	75				
Sotto Sopra	74				
Spankabel	173, 215				



Bemaßung von Artikeln
Dimension des articles
Maten van de artikelen



	(D)	(F)	(NL)
	Auf alle Paulmann-Produkte gewähren wir eine Garantie von 3/5 Jahren. Leuchtmittel sind von dieser Garantie ausgeschlossen.	Nous offrons une garantie de 3 à 5 ans sur tous les produits Paulmann. Les ampoules ne font pas partie de cette garantie.	Op alle Paulmann producten verlenen wij een garantie van 3/5 jaar. Op lichtbronnen is deze garantie niet van toepassing.
	Sicherheitsprüfzeichen des Verband Deutscher Elektrotechniker und der Technischen Überwachungsvereine. Paulmann steht für höchste Sicherheit und Qualität. Alle unsere Artikel entsprechen den festgelegten europäischen Normen. Paulmann Artikel sind, auch wenn eine Sicherheitsprüfung nicht zwingend vorgeschrieben ist, von VDE, TÜV oder Paulmann Qualitätssicherung geprüft. Diese sind im Katalog entsprechend gekennzeichnet.	Symboles de sécurité de l'association des électrotechniciens allemands et des organismes de contrôle technique. Paulmann est synonyme de qualité et de sécurité optimales. Tous nos articles sont conformes aux normes européennes applicables. Les articles Paulmann sont contrôlés par le VDE, le TÜV ou par le service d'assurance qualité Paulmann, même lorsque le contrôle de sécurité n'est pas impérativement prescrit. Ces contrôles sont marqués de repères dans le catalogue.	Keurmerk van de VDE en de TÜV. Paulmann staat garant voor de hoogste mate van veiligheid en kwaliteit. Al onze artikelen voldoen aan de vastgestelde Europese normen. Ook als het niet voorgeschreven is, zijn de Paulmann artikelen gecontroleerd door de VDE, TÜV of de kwaliteitsafdeling van Paulmann. Deze artikelen zijn in de catalogus gekentekend.
150 VA 	Das VDE-Zeichen hinter der Trafoangabe (z. B. 105 VA) bezieht sich nur auf den Trafo, nicht auf das Produkt.	Le symbole VDE figurant derrière l'indication du transformateur (par exemple 105 VA) ne concerne que le transformateur, et non le produit.	Het VDE-keurmerk achter de transformator informatie bijv. 105 VA) heeft uitsluitend betrekking op de trafo, niet op het product.
	Alle Abbildungen und Angaben bezüglich Maße, Farbe usw. unterliegen eventuellen produktionstechnischen Toleranzen und sind unverbindlich. Produktänderungen behalten wir uns jederzeit vor. Wir arbeiten auf der Grundlage unserer Liefer- und Zahlungsbedingungen. Diese erhalten Sie gerne auf Anfrage oder unter www.paulmann.com	Toutes les illustrations et les indications relatives aux dimensions, aux couleurs, etc. peuvent éventuellement présenter des différences du fait des techniques de production et n'ont aucun caractère d'engagement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment. Nous travaillons sur la base de nos conditions de livraison et de paiement. Vous pouvez les obtenir sur simple demande ou en consultant le site Internet www.paulmann.com	Alle afbeeldingen en gegevens met betrekking tot maten, kleur enz. kunnen om productietechnische redenen afwijken en zijn vrijblijvend. Productwijzigingen behouden wij ons ten alle tijden voor. Wij werken op basis van onze leverings- en betalingsvoorwaarden. Deze verkrijgt op aanvraag of onder www.paulmann.com
 836.xx	Alle angegebenen Leuchtmittel bei den Produkten empfehlen wir zum Nachkauf.	Nous recommandons les ampoules devant être achetées ultérieurement pour les différents produits.	Wij adviseren de aankoop van de lichtbronnen die bij de producten aangegeven staan.
	Schutzklasse 2	Classe de protection 2	Beveiligingsklasse 2
	Schutzklasse 3	Classe de protection 3	Beveiligingsklasse 3
	Kaltlichtspiegel	Dichroïque	Koudlichtspiegel
	Niederdruck	Basse pression	Lagedruk
	Produkt mit begrenzter Oberflächentemperatur	Produit avec température de surface limitée	Product met maximale oppervlaktetemperatuur
	Schutzarten IP Erläuterungen siehe Seite 533	Types de protection IP Explications voir page 533	Beveiligingsklassen IP Verklaringen zie pagina 533
	Rostfrei	Inoxydable	Roestvrij
	2 Helligkeitsstufen	2 niveaux de luminosité	2 Lichtsterktes
	Dämmerungs-Sensor	Capteur crépusculaire	Schemerings-sensor
	RGB-Multicolor Farbwechsel	Changement de couleur RGB multicolore	RGB-Multicolor kleurwisseling
	LED-Farbe Rot, Grün oder Blau	DEL de couleur rouge, verte ou bleue	LED-kleur rood, groen of blauw
	einstellbare Farben	Couleurs réglables	Instelbare kleuren
	blinkend	Clignotant	Knipperend
	Freeze-Funktion	Fonction Freeze	Freeze-functie
	Flashlight-Funktion	Fonction Flash	Flashlight-functie
	Sound-Sensor	Capteur son	Sound-sensor
	Mit Schalter	Avec commutateur	Met schakelaar
	Mit Kabel-Schalter inkl. Stecker	Avec commutateur de câble, y compris fiche mâle	Met kabelschakelaar incl. stekker



	(D)	(F)	(NL)
	Mit Touch-Dimmer	Avec variateur de contact (touch-dimmer)	Met touch-dimmer
	Mit Dimmer	Avec variateur	Met dimmer
	Zusätzlich mit Zuleitung und Stecker	Avec en outre fil d'alimentation et fiche mâle	Bovendien met toevoerleiding en stekker
	Mit Steckertrafo	Avec transformateur à brancher	Met stekkertrafo
	Mit Ersatzglas	Avec verre de rechange	Met reserveglas
	Mit Steckverbinder	Avec connecteur enfichable	Met stekkerverbinding
	Mit Fernbedienung	Avec télécommande	Met afstandsbediening
	Batterie-/Akku-Betrieb möglich	Fonctionnement sur batterie/accu possible	Batterij- en accuwerking mogelijk
	Wand-, Boden- und/oder Deckenmontage	Montage mural/au sol et/ou au plafond	Wand-, vloer- en/of plafondmontage
	max. Belastung	Charge max.	max. belasting
	Seil-/Stangenabstand	Distance de câble/rail	Kabel-/stangenafstand
	Sockel	Socle	Bodemplaat
cd	Candala Wert auf 1 m	Candela à 1 m	Candala waarde per 1 m
	Einfache Montage	Montage simple	Eenvoudige montage
	Ringkertrafo	Transformateur toroïda	Ringkertrafo
	Dimmbar mit PhasenANSchnittsdimmer	Variateur d'intensité de phase	Dimbaar met fase-AANSnijdingsdimmer
	Dimmbar mit PhasenABSchnittsdimmer	Variateur d'intensité de section	Dimbaar met fase-Afsnijdingsdimmer
	Integrierter Funkschutz	Protection radio intégrée	Ingebouwde radio ontstoring
	Integrierter Softstart	Démarrage soft intégré	Ingebouwde softstart
	Integrierter Kurzschluss-Schutz	Protection intégrée contre les courts-circuits	Ingebouwde kortsluitingsbeveiliging
	Erhöhter Spikeschutz	Protection Spike supérieure	Verhoogde spikebescherming
	Integrierter Brandschutz	Protection incendie intégrée	Ingebouwde brandbeveiliging
	Integrierter Überlastschutz	Protection intégrée contre les surcharges	Ingebouwde overbelastingsbeveiliging
	Integrierter wiedereinschaltbarer Temperaturwächter	Sonde thermique intégrée réenclenchable	Ingebouwde en schakelbare temperatuurbewaker
	Integrierter Temperaturwächter und elektronische Sicherung	Sonde thermique intégrée et fusible électronique	Ingebouwde temperatuurbewaker en elektronische zekering
	Integrierte elektronische Sicherung	Fusible électronique intégré	Ingebouwde elektronische zekering
	Integrierte Feinsicherung	Fusible fin intégré	Ingebouwde fijnzekering
	SB-Verpackung	Emballage SB	Showverpakking voor haak
	Verpackungseinheit	Unité d'emballage	Verpakkingseenheid

